



COLOMBINI

ARTEC



CUCINE COMPONENTI / AGUA GLAM

ARTEC

AGUA GLAM / RAFFINATA, ELEGANTE,
ENERGICA

AGUA GLAM / REFINED, ELEGANT, ENERGETIC
AGUA GLAM / RAFFINEE, ELEGANTE, ENERGIQUE
AGUA GLAM / REFINADA, ELEGANTE, ENÉRGICA

SCEGLI AGUA GLAM PERCHÉ

Why pick Agua glam... / Elige Agua glam porque... / Choisissez Agua glam parce que...

1.

La finitura frassino bianco latte si abina perfettamente a tutte le novità cromatiche della gamma.

/ The bianco latte ash finish combines perfectly with all of the chromatic novelties of the range.
/ La finition frêne bianco latte se marie parfaitement avec toutes les nouveautés chromatiques de la gamme.
/ El acabado fresno blanco latte se combina perfectamente con todas las novedades cromáticas de la gama.

2.

I top sagomati permettono creazioni strutturali estremamente personalizzate.

/ The shaped tops allow for highly personalized structural creations.
/ Les tops façonnés permettent d'obtenir des créations structurales extrêmement personnalisées.
/ Las encimeras molduradas permiten creaciones estructurales sumamente personalizadas.

3.

L'elemento a giorno in plexiglass è una novità esclusiva di Agua glam.

/ The open plexiglass unit is an exclusive innovation of Agua glam.
/ L'élément ouvert en plexiglas est une nouveauté exclusive d'Agua glam.
/ El elemento abierto de plexiglas es una novedad exclusiva de Agua glam.

4.

La nuova maniglia Queen ha uno sviluppo orizzontale più geometrico e minimal.

/ The new Queen handle features a horizontal, more geometric and minimalist development.
/ La nouvelle poignée Queen présente un développement horizontal plus géométrique et minimaliste.
/ El nuevo tirador Queen presenta un movimiento horizontal más geométrico y minimalista.

5.

La zona lavoro sbarca in cucina ottimizzando la superficie dei piani.

/ The work area alights in the kitchen, optimising the surface areas of the tops.
/ La zone de travail débarque en cuisine grâce à l'optimisation de la surface des tops.
/ La zona de trabajo llega a la cocina optimizando la superficie de los tableros.

6.

Tavoli e sedie abbinati ad Agua glam per non dimenticare l'importanza dei complementi.

/ Agua glam matching tables and chairs, because you should never forget the importance of accessories.
/ Des tables et des chaises assorties à Agua glam pour ne pas oublier l'importance des compléments.
/ Mesas y sillas combinadas con Agua glam para no olvidar la importancia de los complementos.

7.

La nuova maniglia Bubble con andamento verticale ha una linea morbida dal sapore retrò.

/ The new Bubble vertical handle has soft lines with a retro flavour.
/ La nouvelle poignée Bubble à développement vertical offre une ligne souple à la touche rétro.
/ El nuevo tirador Bubble con movimiento vertical presenta una línea suave de estilo retro.

8.

L'innovativa penisola a cucchiaio con supporto conico.

/ The innovative spoon peninsula top with conical support.
/ Le rallonge à forme de cuillère avec support conique, une solution tout à fait innovante.
/ La innovadora península redondeada con soporte cónico.

9.

La lavastoviglie con anta cestone è una novità in tema di elettrodomestici.

/ The dishwasher with basket door is a novelty in the world of domestic appliances.
/ Le lave-vaisselle avec porte à panier est une nouveauté en matière d'appareils électroménagers.
/ El lavavajillas con puerta cesta es una novedad en el ámbito de los electrodomésticos.

1.



3.



5.



7.



9.





AGUA GLAM BELLE EPOQUE

RACCONTA FEMMINILITÀ
ATTRAVERSO COMPOSI-
ZIONI ELEGANTI
E RICERCATE. LEGGE-
REZZA E ROMANTICISMO
SONO L'ISPIRAZIONE
PER I COLORI, LE FORME
E LE ATMOSFERE EVA-
NESCENTI: UNA CUCINA
ATTUALE CHE STRIZZA
L'OCCHIO AL PASSATO.

AGUA VINTAGE
Femininity expressed through
elegant and sophisticated
compositions.
Lightness and romanticism are the
inspiration for the colours, shapes
and the evanescent atmosphere:
a modern kitchen that tips a wink
to the past.

AGUA VINTAGE
La feminite racontee à travers
des compositions elegantes
et recherchees.
Des coloris, des formes et des
atmospheres sous le signe de la
legerete et du romantisme:
une cuisine actuelle qui fait un clin
d'oeil au passe.

AGUA VINTAGE
Representa feminidad mediante
composiciones elegantes y refinadas.
Delicadeza y romanticismo son
la inspiración para los colores,
las formas y las atmósferas
evanescentes: una cocina actual
con una mirada en el pasado.

AB / 01

UN AFFASCINANTE
TOCCO DI BON TON
PER UNO STILE
TUTTO AL FEM-
MINILE.

A fascinating touch of bon ton for an entirely feminine style.

Le charme du bon ton pour un style tout au féminin.

Un fascinante toque de clase para un estilo totalmente femenino.







Il tavolo Guadalupe, coordinabile con i piani dei top, è un'esclusiva novità del modello: moderna ed elegante al tempo stesso.

The Guadalupe table, which can be matched with tops, is an exclusive novelty of the model: modern and elegant at the same time.

La table Guadalupe, à coordonner avec les tops des plans, est une nouveauté exclusive du modèle: à la fois moderne et élégante.

La mesa Guadalupe, coordinable con los tableros de las encimeras, es una novedad exclusiva del modelo: moderna y elegante al mismo tiempo.







Il cipria opaco abbinato al bianco opaco si mescola ad elementi di estrema modernità come i pensili a giorno in plexiglass e le geometrie minimal ed essenziali.

The matt cipria combined with the matt bianco blend together elements of extreme modernity such as the plexiglass open wall units and minimalist and essential geometries.

Le cipria mat coordonné au bianco mat se mêlent à des composants d'une modernité extrême comme les éléments hauts ouverts en plexiglas et les géométries minimalistes et essentielles.

El cipria opaco combinado con el blanco opaco se mezclan a elementos de extrema modernidad como los colgantes abiertos de plexiglás y las geometrías minimales y sobrias.



AB / 02

RAFFINATEZZA E VERSATILITÀ SI ESPRIMONO ATTRAVERSO UNA COMPOSIZIONE DAL SAPORE MINIMAL CHIC.

Refinement and versatility, expressed through a composition with minimalist chic flavour.

Le raffinement et la versatilité s'expriment à travers une composition à la touche minimal chic.

Refinación y versatilidad se expresan con una composición de gusto minimalista chic.



I colori neutri come il crema lucido e il cedro grigio dialogano con la matericità della superficie della penisola freccia nella finitura calda del legno naturale.

Neutral colours such as glossy crema and cedro grigio interact with the materiality of the surface of the arrow peninsula top in warm natural wood finish.

Les teintes neutres comme le crema brillant et le cedro grigio dialoguent avec la matière des surfaces du rallonge à forme de flèche dans la finition chaude du bois naturel.

Los colores neutros como el crema brillante y el cedro grigio dialogan con la materialidad de la superficie de la península flecha en el acabado cálido de la madera natural.





Gli elementi a giorno per base e il nuovo elemento a giorno in plexiglass personalizzano e rendono unici gli spazi non dimenticando la praticità di utilizzo.

The open units for the base and the new open unit made of plexiglass personalise and make spaces unique without forgetting the convenience of use.

Les éléments ouverts pour base et le nouvel élément ouvert en plexiglas personnalisent et rendent les espaces uniques sans toutefois négliger le côté pratique.

Los elementos abiertos para base y el nuevo elemento abierto de plexiglas personalizan y hacen únicos los espacios sin descuidar la practicidad de uso.





La ricerca sui dettagli si traduce nella scelta accurata delle maniglie, abbinata al design e alla proposta dei materiali.

The great attention paid to the details results in the careful selection of handles, combined with the design and proposed materials.

Le soin réservé aux détails se traduit par le choix minutieux des poignées, assorties au design et à la proposition des matériaux.

La búsqueda de los detalles se refleja en la cuidadosa selección de los tiradores, combinados con el diseño y la propuesta de los materiales.



Una soluzione di living Agua glam
impresiziato dal gioco di volumi
creato dal nuovo elemento a giorno
in plexiglass.

An Agua glam living area solution
enhanced by the interplay of volumes
created by the new open unit made
of plexiglass.

Une solution de living Agua glam
enrichie par le jeu des volumes
créé par le nouvel élément ouvert
en plexiglas.

Una solución de living Agua glam
embellecido con el juego
de volúmenes creado por el nuevo
elemento abierto de plexiglás.



AB / 03

LA BELLEZZA DELL'ESSENZIALE CONSOLIDA UNA DEFINIZIONE DI MODERNITÀ INCONSUETA.

The beauty of the essential consolidates a definition of unusual modernity.

La beauté de l'essentiel consolide une définition de modernité insolite.

La belleza de lo sobrio reafirma una definición de modernidad inusitada.





Giochi di colore per creare:
le tonalità calde della finitura cherry
e la delicatezza del cipria opaco
caratterizzano una composizione
sobria e accogliente.

Interplay of colours to create:
the warm tones of the cherry
finish and delicacy of cipria opaco
characterise sober and welcoming
composition.

Des jeux de couleurs pour créer:
les nuances chaudes de la finition
cherry et la délicatesse du cipria
mat caractérisent une composition
sobre et accueillante.

Juegos de color para crear:
las tonalidades cálidas del acabado
cherry y la delicadeza del cipria
opaco caracterizan una composición
sobria y acogedora.





Anche l'anta vetrina può essere personalizzata con la finitura cherry: è importante sottolineare le tante possibilità di composizione proposte da Agua glam.

The glass door can also be personalised with the cherry finish: it is important to emphasize the many possibilities of composition offered by Agua glam.

La porte vitrine aussi peut être personnalisée avec la finition cherry: il est important de souligner les nombreuses possibilités de composition proposées par Agua glam.

También la puerta vitrina se puede personalizar con el acabado cherry: se debe destacar las múltiples posibilidades de composición que propone Agua glam.





AGUA GLAM COUTURE

SI ISPIRA AL DECORATIVISMO, ESPRIME NEI DETTAGLI UNO SPIRITO NEOCLASSICO E NEI COLORI TUTTA LA SUA PERSONALITÀ. AGUA GLAM RACCONTA LA SUA VESTE PIÙ RICERCATA ATTRAVERSO LA RICERCA DI DETTAGLI SARTORIALI E RICHIAMI AL MONDO DEL FASHION DESIGN.

AGUA COUTURE
It draws inspiration from the art of decoration, expressing a neoclassical spirit in its details and the entirety of its personality in its colours. Agua glam expresses its most refined look through carefully tailored details and references to the world of fashion design.

AGUA COUTURE
S'inspirant du décorativisme, elle exprime son esprit neoclassique dans les détails et toute sa personnalité dans les couleurs. Agua glam se propose dans une version sophistiquée à travers le soin minutieux des détails et des allusions au monde du fashion design.

AGUA COUTURE
Se inspira en el decorativismo, expresa un espíritu neo clásico en los detalles y toda su personalidad en los colores. Agua glam presenta su aspecto más refinado mediante la búsqueda de detalles de confección y en su evocación al mundo del fashion design.

AC / 01

PROFILI MORBIDI SVELANO CONCETTI DI ELEGANTE NATURALITÀ E LEGGEREZZA ESTETICA.

Soft profiles reveal concepts of elegant ease and aesthetic lightness.

Les profils souples dévoilent des concepts d'un naturel élégant et d'une grande légèreté esthétique.

Perfiles delicados descubren conceptos de elegante naturaleza y ligereza estética.







Il top sagomato accentua l'elevata ergonomia dei volumi a favore di una scelta che non si ferma all'estetica.

The shaped tops accentuate the enhanced ergonomics of the spaces, for a choice that goes beyond mere aesthetics.

Le plan façonné accentue l'ergonomie des volumes en faveur d'un choix qui ne s'arrête pas à l'esthétique.

La encimera acentúa la elevada ergonomía de los volúmenes afirmando una elección que no se detiene sólo en la estética.



L'armadio portascope e l'elemento estraibile da 15 cm per le basi sono solo alcuni esempi di razionalizzazione degli spazi.

The janitorial supply cabinet and 15 cm removable unit for the base unit are just a few examples of space rationalization.

L'armoire porte-balais et l'élément extractible de 15 cm pour les bases ne sont que quelques-uns des exemples de rationalisation des espaces.

El armario portaescobas y el elemento extraíble de 15 cm para las bases son sólo algunos ejemplos de racionalización de los espacios.







Artec propone un'ampia gamma di tavoli e sedie tra cui scegliere per abbinare i complementi più adatti ad Agua glam.

Artec offers a wide range of tables and chairs to choose from, so you can combine the accessories that best suit Agua glam.

Artec propose une vaste gamme de tables et de chaises à coordonner aux compléments spécifiques d'Agua glam.

Artec propone una amplia gama de mesas y sillas que se puede elegir para combinar con los complementos más adecuados a Agua glam.



AC / 02

IL DESIGN CASUAL
E ORIGINALE, STABILISCE
LA NUOVA
FRONTIERA DEL RA-
DICAL GLAM.

The casual and original design sets the new frontier of radical glam.

Le design désinvolte et original définit la nouvelle frontière
du radical glam.

El diseño informal y original establece la nueva frontera
del radical glam.





La nuova finitura colore oro combina eleganza e forte personalità per stupire con un modello marcatamente glam.

The new oro finish combines elegance and strong personality to dazzle with a model that is markedly glam.

La nouvelle finition oro unit l'élégance à la forte personnalité pour étonner avec un modèle tout à fait glam.

El nuevo acabado color oro combina elegancia y fuerte personalidad para sorprender con un modelo marcadamente glam.





L'ampia gamma di colori opachi, lucidi e in devorativo legno, permette la creazione di abbinamenti creativi e personali.

The wide range of matt and glossy colours and decorative wood allows the creation of personal and creative combinations.

La vaste gamme de coloris mats, brillants et en bois décoratif permet de créer des compositions créatives et personnelles.

La amplia gama de colores opacos, brillantes y con decoración madera, permite crear combinaciones creativas y personales.





Il mirtillo opaco è uno dei nuovi colori di questo modello di tendenza ispirato ad uno stile cosmopolita.

Mirtillo opaco is one of the new colours of this trendy model, inspired by a cosmopolitan style.

Le mirtillo mat est l'un des nouveaux coloris de ce modèle très tendance qui s'inspire d'un style cosmopolite.

El mirtillo opaco es uno de los nuevos colores de este modelo de tendencia inspirado en un estilo cosmopolita.

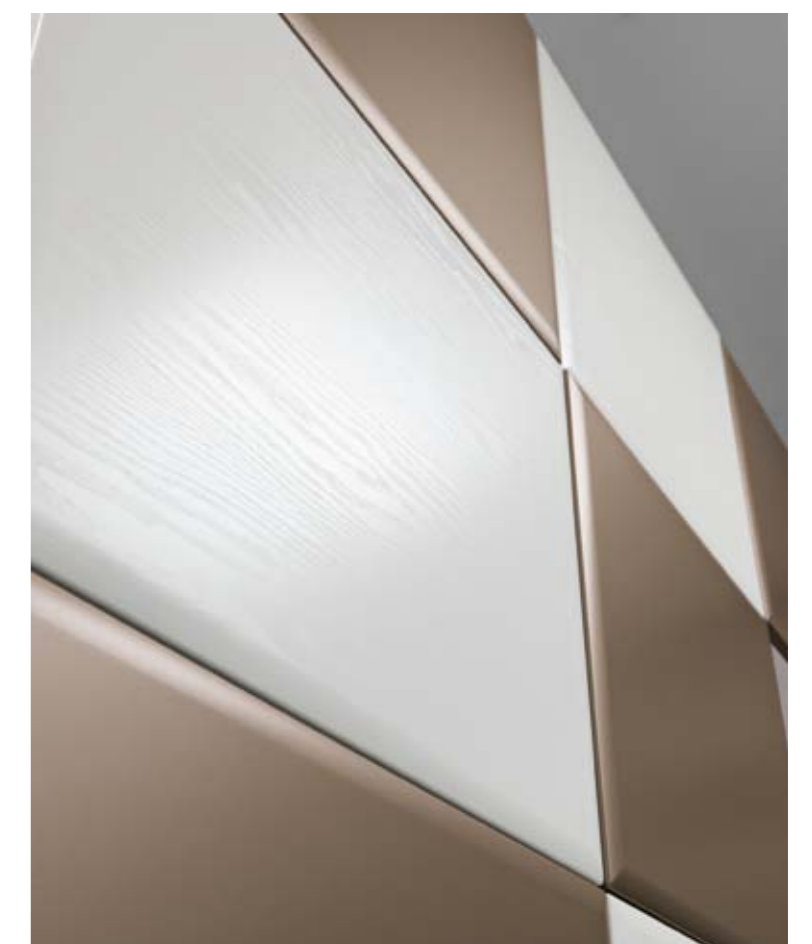


Finitura legno frassino bianco latte e finitura opaca oro, accostate al mirtillo, suggeriscono combinazioni originali e ricercate.

Bianco latte ash wood finish and matt oro finish, juxtaposed with mirtillo, suggest original and sophisticated combinations.

La finition bois frassino bianco latte et la finition mate oro, coordonnées au coloris mirtillo, suggèrent des combinaisons originales et sophistiquées.

Los acabados madera fresno blanco latte y acabado opaco oro, unidos al mirtillo, sugieren combinaciones originales y refinadas.





Alla libertà di poter personalizzare la propria cucina, si unisce la possibilità di dare continuità al proprio stile nel living.

As well as being able to personalise your own kitchen, you can also give continuity to your unique style in the living area.

La liberté de personnalisation de sa cuisine s'enrichit de la possibilité de donner de la continuité à son style dans le living.

Además de poder personalizar libremente la propia cocina, es posible dar continuidad al propio estilo en el living.



AC / 03

PROFILI SINUOSI
E FORME INCONSUETE
RACCONTANO
UNA COMPOSIZIONE
MALIZIOSA E ORIGI-
NALE.

Sinuous profiles and unusual shapes express a mischievous and original composition.

Des profils sinueux et des formes insolites créent une composition malicieuse et originale.

Perfiles sinuosos y formas insólitas revelan una composición provocadora y original.





Forme ricercate per osare con stile: la nuova penisola cucchiaino con supporto conico è una novità assoluta che sottolinea l'innovativo design di Agua glam.

Refined shapes, for daring with style: the new spoon peninsula top with conical support is an absolute novelty which emphasizes the innovative design of Agua glam.

Des formes recherchées pour oser avec style: la nouvelle péninsule en cuiller avec support conique représente une nouveauté absolue qui souligne le design innovant d'Agua glam.

Formas refinadas para experimentar con estilo: la nueva península redondeada con soporte cónico es una novedad absoluta que destaca el diseño innovador de Agua glam.







AGUA GLAM COSMOPOLITAN

LE CONTAMINAZIONI DELLA CITTÀ, I COLORI DELLO STILE METROPOLITANO ED ESPRESSIONI DI LINEARITÀ SI RAPPRESENTANO IN AGUA GLAM ATTRAVERSO DINAMISMO E STILE. COMPOSIZIONI DECISE E STRUTTURATE, CHE AMANO STUPIRE CON GEOMETRIA E COLORE.

AGUA COSMOPOLITAN
The contaminations of the city, colours of metropolitan style, and expressions of linearity are represented in agua glam with dynamism and style. Compositions decisive and structured, that love to astonish with colour and geometry.

AGUA COSMOPOLITAN
Les contaminations de la ville, les couleurs du style métropolitain et les expressions de linéarité se reflètent dans agua glam à travers son dynamisme et son style. Des compositions résolues et structurées, qui aiment étonner par leurs géométries et leurs couleurs.

AGUA COSMOPOLITAN
La contaminación de la ciudad, los colores del estilo metropolitano y las expresiones de linealidad se representan en agua glam a través del dinamismo y estilo. Composiciones definidas y estructuradas que aman sorprender con geometría y color.

AC / 01

GEOMETRIE ESTREME
E LINEARITÀ ESPRIMO-
NO UN NUOVO CON-
CETTO DI DINAMISMO
CONTEMPORANEO.

Extreme geometries and linearity express a new concept of contemporary dynamism.

Les géométries extrêmes et la linéarité expriment un nouveau concept de dynamisme contemporain.

SGeometrías extremas y linealidad expresan un nuevo concepto de dinamismo contemporáneo.







La nuova maniglia Queen dallo sviluppo orizzontale propone un'idea più geometrica di Agua glam, caratterizzata dall'estrema sobrietà delle linee.

The new horizontal Queen handle offers a more geometrical idea of Agua glam, characterised by the extreme sobriety of the lines.

La nouvelle poignée Queen au développement horizontal propose une idée plus géométrique d'Agua glam, caractérisée par l'extrême sobriété des lignes.

El nuevo tirador Queen de movimiento horizontal propone una idea más geométrica de Agua glam, caracterizada por la extrema sobriedad de las líneas.





Le colonne forno e quelle estraibili da 15 e da 30 cm consentono grande modularità per adattarsi al meglio agli spazi delle moderne architetture.

The oven tall units and the 15 and 30 cm removable units allow for greater modularity in order to best adapt to the spaces of modern architectural forms.

Les colonnes four et les colonnes extractibles de 15 et de 30 cm permettent d'obtenir une grande modularité pour s'adapter de manière optimale aux espaces des architectures modernes.

Las columnas del horno y las extraíbles de 15 y 30 cm brindan gran modularidad para adaptarse mejor a los espacios de las modernas arquitecturas.





Ancora una volta le tante possibilità offerte dalla gamma tavoli e sedie proposta, permette di completare l'ambiente senza trascurare alcun dettaglio.

Once again the many possibilities offered by the proposed range of tables and chairs allows for completion of the room without neglecting any detail.

Encore une fois les nombreuses possibilités offertes par la gamme de tables et de chaises permettent de compléter la pièce sans négliger le moindre détail.

Una vez más, las múltiples posibilidades que ofrece la gama de mesas y sillas propuesta, permite completar el ambiente sin olvidar ningún detalle.

AC / 02

ECCESTRICA E GLAMOUR. UNA CUCINA DAL DESIGN METROPOLITANO.

Eccentric and glamorous. A kitchen with metropolitan design.

Excentrique et glamour. Une cuisine au design métropolitain.

Excéntrica y glamorosa. Una cocina con diseño metropolitano.





La nuova finitura arancio lucido è dedicata a chi sceglie uno stile deciso e contemporaneo per la propria cucina.

The new glossy arancio finish is dedicated to those who choose a decisive and contemporary style for their kitchen.

La nouvelle finition arancio brillant est consacrée à ceux qui choisissent un style résolu et contemporain pour leur cuisine.

El nuevo acabado arancio brillante apunta a quien elige un estilo decidido y contemporáneo para su cocina.





Ogni modello Artec è ispirato alla praticità: pensando ad un ambiente bello ma soprattutto funzionale, sono stati progettati i più svariati sistemi ed elementi per l'ottimizzazione.

Every Artec model is inspired by practicality: thinking of a room that is beautiful but above all functional, many different systems and units have been designed for optimization.

Chaque modèle Artec s'inspire de la praticité : les systèmes les plus divers et les éléments visant à l'optimisation ont été conçus en pensant à un espace beau à voir mais surtout fonctionnel.

Cada modelo Artec está inspirado en la practicidad: pensando en un ambiente bello pero sobre todo funcional; se han diseñado los más variados sistemas y elementos para la optimización.







Dalla cucina al living, Agua glam suggerisce continuità di forme e stile per impreziosire anche gli ambienti più piccoli.

From the kitchen to the living area, Agua glam suggests continuity of form and style to embellish even the smallest rooms.

De la cuisine au living, Agua glam suggère une continuité de formes et de style pour enrichir aussi les pièces de petites dimensions.

De la cocina al living, Agua glam sugiere continuidad de formas y estilo para embellecer también los ambientes más pequeños.

AC / 03

RIGOROSA MODULARITÀ E GEOMETRIE RAZIONALI PER UNA PROPOSTA ESTREMAMENTE CONTEMPORANEA.

Strict modularity and rational geometries for a highly contemporary proposal.

Modularité rigoureuse et géométries rationnelles pour une proposition extrêmement contemporaine.

Modularidad determinada y geometrías racionales para una propuesta extremadamente contemporánea.





La doppia anta effetto cestone per lavastoviglie garantisce armonia nelle linee della composizione per progettare un ambiente funzionale ed esteticamente coerente.

The double basket effect door for the dishwasher ensures harmony in the lines of the composition to design a functional and aesthetically consistent room.

La double porte à effet panier pour lave-vaisselle garantit une grande harmonie dans les lignes de la composition pour concevoir une pièce fonctionnelle et esthétiquement cohérente.

La doble puerta efecto cesta para el lavavajillas garantiza la armonía en las líneas de la composición para crear un ambiente funcional y estéticamente coherente.







Poter progettare la zona living con linee semplici ma allo stesso tempo con soluzioni contenitive versatili è importante.

It is important to be able to design the living area with simple lines but at the same time with versatile container solutions.

Il est important de pouvoir concevoir l'espace living avec des solutions de rangement versatiles, tout en préservant des lignes simples.

Diseñar la zona living con líneas simples pero al mismo tiempo con soluciones de contención versátiles es muy importante.



TAVOLI E SEDIE DA ABBINARE A AGUA GLAM

Tables and chairs to team with Agua / Mesas y sillas para combinar con Agua
Tables et chaises à associer à Agua.

Artec propone un'ampia gamma di modelli ispirati alle più attuali tendenze del design, progettati per garantire massima funzionalità e realizzati per durare nel tempo. In questa sezione vengono presentati alcuni tavoli e sedie selezionati e consigliati in abbinamento alla cucina Agua glam. Per approfondimenti e per conoscere tutte le altre proposte Artec, è possibile consultare il catalogo generale Tavoli e Sedie.

Artec offers an extensive range of models inspired by the latest design trends, devised to guarantee maximum functionality and built to stand the test of time. This section presents a selection of tables and chairs which we recommend you team with the Agua glam kitchen model. For further details and to see all the other Artec products available, please consult the general Tables and Chairs catalogue.

Artec propone una amplia gama de modelos inspirados en las tendencias más actuales del diseño, diseñados para garantizar la máxima funcionalidad y realizados para durar con el tiempo. En esta sección se presentan algunas mesas y sillas seleccionadas y recomendadas en combinación con la cocina Agua glam. Para más información y para conocer todas las demás propuestas de Artec, se puede consultar el catálogo general de Mesas y Sillas.

Artec propose une vaste gamme de modèles s'inspirant des tendances du design le plus actuel, conçus pour garantir le plus haut niveau de fonctionnalité et réalisés pour résister à l'usure du temps. Cette section présente des tables et des chaises sélectionnées et conseillées pour être associées à la cuisine Agua glam. Pour tout approfondissement complémentaire et pour connaître toutes les autres propositions d'Artec, consulter le catalogue général Tables et Sièges.



TAVOLI E SEDIE DA ABBINARE A AGUA GLAM*

Tables and chairs to team with Agua glam / Mesas y sillas para combinar con Agua glam / Tables et chaises à associer à Agua glam

GUADALUPE

fisso / non extensible /
fijo / fixe
1. cm 130 x 80
2. cm 160 x 80



Struttura e gambe in metallo verniciate a polveri epossidiche.
Piano disponibile nelle finiture di serie dei top Sp 4 cm quadrati.

Frame metal structure and legs painted metal with epoxy powders.
Top and structure available in all the series finishes of tops th. 4 cm squared.

Estructura y patas de metal pintado con polvos epoxídicos.
Encimera y estructura en laminado disponible en los acabados de serie de las encimera Esp. 4 cm esquadrado.

Structure et pieds en métal teinté de poudre epoxy.
Plateau en melamine disponible dans les finitions de série des plans Ep. 4 cm bord carré.

MESSICO

fisso / non extensible / fijo / fixe
1. ø cm 110



Struttura piedistallo con basamento ø cm 60 in metallo verniciato o cromato.
Piano in Mdf spessore cm 2,5 postformato bianco opaco.

Frame pedestal underframe with ø cm 60 painted or chromed metal base.
Top 2,5 cm thick MDF table top matt white.

Estructura pedestal con basamentos de 60 cm ø en metal pintado o cromado.
Piano en Mdf de 2,5 cm de espesor blanco opaco.

Structure du piédestal avec bases de ø 60 cm en métal peint ou chromé.
Plateau en Mdf de 2,5 cm d'épaisseur, en blanc mat.

INGHILTERRA

allungabile / extensible /
alargable / allongeable
1. cm 120 (180) X 90
2. cm 160 (220) X 90



Struttura e gambe in alluminio anodizzato nei colori di serie.
Piano in vetro temprato spessore mm 6 su supporto melaminico sp. mm 12, verniciatura coprente nei colori di serie.
Pianetti allungo in nobilitato con colori abbinati al piano.

Anodized aluminium **structure** and **legs** in standard colours.
Top in Th. 6 mm tempered glass on melamine support th. 12 mm, total coverage varnish in standard colours.
Melamine extension tops in colours to match the table top.

Estructura y patas de aluminio anodizado en los colores de serie.
Tablero de cristal templado espesor 6 mm sobre soporte melaminico de espesor 12 mm, pintura cubriente en los colores de serie.
Planos de alargamiento en revestimiento con colores combinados al tablero principal.

Structure et pieds en aluminium anodisé, dans les coloris de série.
Plateau en verre trempé épaisseur 6 mm sur support en mélaminé épaisseur 12 mm, peinture dans les couleurs de série.
Rallonges en mélaminé avec couleurs assorties au plateau.

ISLANDA

allungabile / extensible /
alargable / allongeable
1. cm 90 (150) X 90
2. cm 105 (150) X 75
3. cm 136 (196) X 90



Struttura in metallo verniciato color alluminio. Gambe con struttura a ponte in metallo satinato o cromato.
Piano in vetro temprato spessore mm 10, verniciatura coprente nei colori di serie. Pianetti allungo in nobilitato grigio.

Frame Aluminium colour painted metal frame. Satin finish aluminium coloured or chromed metal trestle legs.
Top 10 mm-thick tempered glass table top, painted in standard colours. Grey veneered extensions, in two parts.

Estructura de metal pintado color aluminio. Patas con estructura de puente en metal color aluminio satinado o cromadas.
Piano de cristal templado de 10 mm de espesor, pintura protectora en los colores de serie. Planos de alargamiento divididos en dos partes en material ennoblecido gris.

Structure en métal peint couleur aluminium. Pieds à structure à pont en métal couleur aluminium satiné ou chromés.
Plateau en verre trempé de 10 mm d'épaisseur, peinture couvrante dans les coloris de série. Rallonges en deux parties, en mélaminé gris.

GIAPPONE

fisso / non extensible / fijo / fixe
1. cm 130 x 80
2. cm 160 x 80



Piano e struttura in laminato disponibile nelle finiture di serie dei top Sp 4 cm.

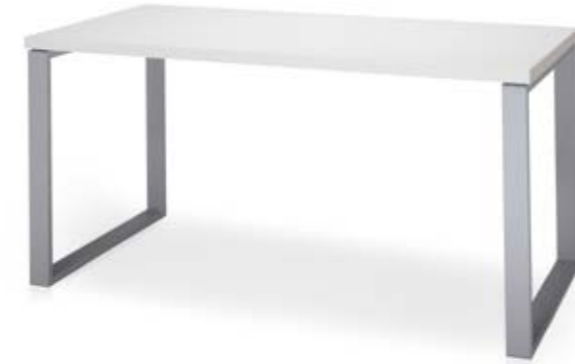
Laminate **top** and **structure** available in all the series finishes of tops th. 4 cm.

Encimera y estructura en laminado disponible en los acabados de serie de las encimera Esp.4 cm.

Plateau et structure en laminé disponible dans les finitions de série des plans ép. 4 cm.

GROENLANDIA

fisso / non extensible / fijo / fixe
1. cm 120 x 80
2. cm 130 x 80
3. cm 140 x 80
4. cm 150 x 80
5. cm 160 x 80
6. cm 170 x 80
7. cm 180 x 80



Struttura e gambe "rettangolari" in metallo verniciate a polveri epossidiche.
Piano in laminato disponibile nelle finiture di serie dei top Sp 4 cm. Squadrati.

Frame metal rectangular structure and legs painted metal with epoxy powders.
Laminate **top** and structure available in all the series finishes of tops th. 4 cm. Squared.

Estructura y patas "rectangulares" de metal pintado con polvos epoxídicos.
Encimera y estructura en laminado disponible en los acabados de serie de las encimera Esp.4 cm. Esquadrado.

Structure et pieds "rectangulaires" en métal teinté de poudre epoxy.
Plateau en mélaminé disponible dans les finitions de série des plans Ep. 4 cm Bord carré.

ITALIA

allungabile / extensible /
alargable / allongeable
1. cm. 90 (150) x 90
2. cm. 140 (200) x 90
3. cm. 180 (240) x 90



Struttura in metallo verniciato a polveri epossidiche colore alluminio e gambe in rovere massello. Struttura allungo, solida con gamba, estraibile telescopicamente.

Piano in vetro temperato Sp 10 mm. Allungo in nobilitato colore neutro (grigio).

Frame aluminium metal frame varnished with epoxy powders and legs in solid oak. Extendible structure, integral with leg, telescopic removal.
Top Tempered glass top, Th 10 mm, melamine-coated extension, extension in neutral (grey) veneer.

Estructura de metal pintado con polvos epoxídicos color aluminio y patas de madera maciza roble. Estructura extensible que, junto con las patas, se extrae.

Piano Tablero de cristal templado Esp. 10 mm, extensión con revestimiento melaminico, larguero en ennoblecido color neutro (gris).

Structure en métal verni de poudre epoxy de couleur aluminium et pieds en rouvre massif. Structure à rallonges, solidaire du pied, extractible télescopiquement.

Plan en verre trempé Ep. 10 mm, rallonge en mélaminé Rallonge mélaminée couleur neutre gris.

* Per maggiori informazioni e approfondimenti, consultare il catalogo generale Tavoli e sedie Artec.

* For further details and more information, please consult the Artec general catalogue of tables and chairs.

* Para más información, consultar el catálogo general de mesas y sillas Artec.

* Pour tout renseignement et approfondissement complémentaire, consulter le catalogue général Tables et Chaises Artec.

TAVOLI E SEDIE DA ABBINARE A AGUA GLAM*

Tables and chairs to team with Agua glam / Mesas y sillas para combinar con Agua glam / Tables et chaises à associer à Agua glam

DAKOTA

H cm 93
P cm 52,5
L cm 45
S cm 46,5



Struttura Sedia in frassino massello. Struttura con elementi sagomati e curvi. Finiture laccate o tinte legno.
Fondino imbottito. Tessuto in velluto colore marrone.

Structure with shaped and curved elements.
Lacquered or wood coloured finishes.
Seat Padded seat. Brown colour velvet fabric.

Estructura Silla de Madera maciza de fresno. Estructura con elementos moldurados y curvos.
Acabados lacados o teñidos color madera.
Asiento acolchado. Tejido de terciopelo color marrón.

Structure Chaise en frêne massif. Structure avec des éléments façonnés et courbés.
Finitions laquées ou teinte bois.
Fond rembourré. Tissu en velours coloris marron.

VIENNA

H cm 90
P cm 51
L cm 39,5
S cm 46



Struttura Sedia in faggio massello. Struttura con elementi sagomati e curvi. Finiture laccate.
Fondino e schienale in multistrato laccato.

Structure Chair in solid beech. Structure with shaped and curved elements. Lacquered.
Seat Lacquered seat and back.

Estructura Silla de Madera maciza de haya. Estructura con elementos moldurados y curvos.
Acabados lacados.
Asiento y respaldo multicapas lacadas.

Structure Chaise en hêtre massif. Structure avec des éléments façonnés et courbés.
Finitions laquées.
Fond et dossier en feuilletés laqués.

STOCCARDA

H cm 81
P cm 47,5
L cm 40
S cm 45,5



Struttura in metallo verniciato color alluminio.
Seduta in multistrato di frassino o faggio, finiture laccato o tinte legno.

Frame Aluminium coloured metal frame.
Seat Ash or beech plywood seat depending on the finish.

Estructura de metal color aluminio.
Asiento en contraplacado fresno o haya dependiendo del acabado.

Structure en métal couleur aluminium.
Assise en contre-plaqué de frêne ou de hêtre selon la finition.

LONDRA

H cm 83
P cm 50
L cm 43,5
S cm 46,5



Struttura in tubolare metallico in colore alluminio.
Seduta scocca in polipropilene termoformato nei colori di serie.

Frame Metal tubular structure in aluminium colour.
Seat Thermofomed polypropylene body in standard colours.

Estructura de tubular metálico en color aluminio.
Asiento Bastidor de polipropileno termoformado en los colores de serie.

Structure en métal tubulaire en coloris aluminium.
Fond Coque en polypropylène thermoformé, dans les coloris de série.

MILANO

H cm 86
P cm 54
L cm 42
S cm 46



Struttura in metallo satinato.
Seduta e schienale in tessuto sintetico a rete nei colori di serie.

Frame Satin finish metal frame.
Seat Synthetic mesh fabric seat and back in standard colours.

Estructura de metal satinado.
Asiento y respaldo de tejido sintético en malla en los colores de serie.

Structure en métal satiné.
Assise et dossier en filoche synthétique, dans les coloris de série.

AMSTERDAM

H cm 82
P cm 51
L cm 44
S cm 45



Struttura Sedia in faggio massello, finiture laccate nei colori di serie.
Seduta e schienale in multistrato di faggio sagomato, laccato nelle finiture di serie.

Frame Chair in solid beech, lacquered finishes in standard colours.
Seat and back in beech plywood, lacquered in standard finishes.

Estructura Silla de madera maciza de haya, acabados lacados en los colores de serie.
Asiento y respaldo de multicapa de haya moldurada, lacada en los acabados de serie.

Structure Chaise en hêtre massif, finitions laquées dans les coloris de série.
Assise et dossier en feuilleté de hêtre façonné, laqué dans les finitions de série.

BOSTON

H cm 82
P cm 54
L cm 47,5
S cm 46



Struttura in metallo cromato.
Seduta e schienale in cuoio rigenerato nei colori di serie.

Frame Chromed metal frame.
Seat Regenerated leather seat and back in standard colours.

Estructura de metal cromado.
Asiento y respaldo de cuero regenerado en los colores de serie.

Structure en métal chromé.
Assise et dossier en cuir régénéré, dans les coloris de série.

LISBONA

H cm 86
P cm 50
L cm 49,5
S cm 47



Struttura in tubo di acciaio diametro 16 mm. Fusto verniciato con polveri epossidiche colore alluminio. Scocca in tecnopolimero nei colori di serie Bianco e Nero (codici ved. sgabello Lisbona).

Frame 16 mm diameter tubular steel structure. Epoxy powder coated frame, aluminium colour. Technopolymer shell in the standard colours Black and White (for codes, see Lisbona stool).

Estructura en tubo de acero, 16 mm de diámetro. Tronco pintado con polvo epoxi color aluminio. Bastidor en tecnopolimero en los colores de serie Blanco y Negro (para códigos ver taburete Lisbona).

Structure en tube d'acier de diamètre 16 mm. Armature peinte avec poudre époxy couleur aluminium. Coque en technopolymère dans les couleurs de série Blanc et Noir (codes voir tabouret Lisbonne).

LOS ANGELES

H cm 85
P cm 47
L cm 52
S cm 46



Struttura in tubolare metallico a sezione circolare. Ciclo verniciatura a polveri epossidiche, colore alluminio. Impilabile. Scocca in Polipropilene copolimero nei colori di serie.

Frame Circular-section tubular metal structure. Epoxy powder finishing cycle, aluminium colour. Stackable. Copolymer polypropylene shell in the standard colours.

Estructura en tubular metálico de sección circular. Ciclo de pintura con polvo epoxi, color aluminio. Apilable. Bastidor en polipropileno copolímero en los colores de serie.

Structure tubulaire métallique à section circulaire. Cycle peinture à poudre époxy, couleur aluminium, empilable. Coque en polypropylène copolymère dans les couleurs de série.

* Per maggiori informazioni e approfondimenti, consultare il catalogo generale Tavoli e sedie Artec.

* For further details and more information, please consult the Artec general catalogue of tables and chairs.

* Para más información, consultar el catálogo general de mesas y sillas Artec.

* Pour tout renseignement et approfondissement complémentaire, consulter le catalogue général Tables et Chaises Artec.

H= altezza totale/ total height/ altura total/ hauteur totale
S= altezza seduta / seat height / altura del asiento / hauteur du siège
P= profondità/ depth/ profundidad/ profondeur

L= larghezza / width / anchura / largeur
S= altezza seduta / seat height / altura del asiento / hauteur du siège

TAVOLI E SEDIE DA ABBINARE A AGUA GLAM*

Tables and chairs to team with Agua glam / Mesas y sillas para combinar con Agua glam / Tables et chaises à associer à Agua glam

STOCCARDA sgabello / stool / tabourete / tabouret

H cm 62
P cm 40
L cm 40
S cm 62

Struttura in metallo verniciato color alluminio.
Seduta in multistrato di frassino o faggio, finiture laccato o tinte legno.

Frame Aluminium coloured metal frame.
Seat Ash or beech plywood seat depending on the finish.

Estructura de metal color aluminio.
Asiento en contraplacado fresno o haya dependiendo del acabado.

Structure en métal couleur aluminium.
Assise en contre-plaqué de frêne ou de hêtre selon la finition.



LISBONA sgabello / stool / tabourete / tabouret

H cm 77
P cm 52
L cm 46
S cm 62

Struttura in tubolare metallico in colore alluminio
Seduta scocca in tecnopolimero nei colori di serie.

Frame aluminium tubular metal frame.
Seat Technopolymer seat in standard colours

Estructura de tubular metálico en color aluminio.
Asiento de tecnopolimero en los colores de serie

Structure en métal tubulaire formé en coloris aluminium.
Assise fond Assise en technopolymère dans el coloris de série



AMSTERDAM sgabello / stool / tabourete / tabouret

H cm 95
P cm 46
L cm 44
S cm 65

Struttura Sgabello in faggio massello con elementi sagomati e curvi. Finiture laccate nei colori di serie.
Seduta e schienale in multistrato di faggio sagomato, laccato nelle finiture di serie.

Frame Stool structure in solid beechwood with curved and shaped elements. Lacquer finish in all series colours.
Seat and back in shaped beechwood plywood, Lacquered in all series finishes.

Estructura taburete en haya maciza con elementos moldurados y curvados. Acabados laqueados en los colores de serie.
Asiento y respaldo hechos de madera contrachapada de haya moldurada, lacados en los colores de serie.

Structure Structure tabouret en hêtre massif avec des éléments façonnés et courbés. Finitions laques dans les coloris de série.
Fond assise et dossier en multi stratifié de hêtre façonné laqué dans les finitions de série.



MILANO sgabello / stool / tabourete / tabouret

H cm 99
P cm 56
L cm 42
S cm 65

Struttura in metallo satinato.
Seduta e schienale in tessuto sintetico a rete nei colori di serie.

Frame satin finish metal frame.
Seat synthetic mesh fabric seat and back in standard colours.

Estructura de metal satinado.
Asiento y respaldo de tejido sintético en malla en los colores de serie.

Structure en métal satiné.
Assise et dossier en filoche synthétique, dans les coloris de série.



MANIGLIE CONSIGLIATE IN ABBINAMENTO A AGUA GLAM

Handles recommended in combination with Agua glam / tiradores recomendados en combinación con Agua glam / poignées recommandées en combinaison avec Agua glam

BUBBLE



Maniglia in metallo.
Metal handle.
Tirador de metal.
Poignée en métal.

QUEEN



Maniglia in metallo.
Metal handle.
Tirador de metal.
Poignée en métal.

SLO



Maniglia in metallo.
Metal handle.
Tirador de metal.
Poignée en métal.

LUNA



Maniglia in metallo cromata.
Metal handle.
Tirador de metal.
Poignée en métal.

COLORI E FINITURE

Colours and finishes / Colores y acabados / Couleurs et finitions

ANTE POLIMERICO

OPACO



Cipria



Oro

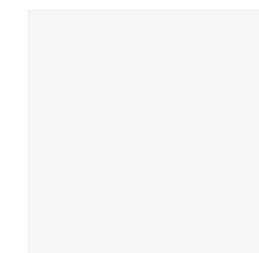


Laguna



Mirtillo

LUCIDO



Bianco ghiaccio



Crema



Arancio

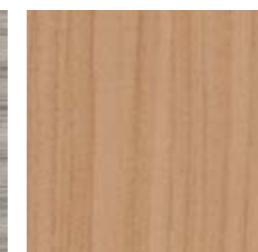
DECORATIVO LEGNO



Frassino bianco latte



Cedro grigio



Cherry

* Per maggiori informazioni e approfondimenti, consultare il catalogo generale Tavoli e sedie Artec.

* For further details and more information, please consult the Artec general catalogue of tables and chairs.

* Para más información, consultar el catálogo general de mesas y sillas Artec.

* Pour tout renseignement et approfondissement complémentaire, consulter le catalogue général Tables et Chaises Artec.

Immagine, ricerca e art direction

COLOMBINI S.p.A.

Design

ANTONIO LANZILLO & PARTNERS

Progetto grafico

EIKON

Fotografia

GABRIOTTI FOTOGRAFI

Art Buyer

GABRIOTTI FOTOGRAFI

Fotolito

ZINCOGRAFIA VERONA

Stampa

PAZZINI STAMPATORE EDITORE (RN)

La Colombini S.p.A. si riserva
di apportare, senza alcun preavviso
le modifiche che riterrà
più opportune al fine
di migliorare il prodotto.

ARTEC

COLOMBINI S.p.A. Industria Mobili

Azienda certificata UNI EN ISO 9001:2008
Azienda certificata UNI EN ISO 14001:2004
Strada Ca' Valentino, 124
47891 Falciano - Repubblica di San Marino

Telefono da Italia 0549 943 511
Fax da Italia 0549 909 266 - 0549 943 523
Telefono from abroad +378 943 511
Fax from abroad +378 975 955

info.artec@colombinigroup.com
www.colombinigroup.com
www.colombinicasa.com
<http://b2b.colombinigroup.com>

